

Bulletin de l'AFEA

N° 83, octobre 2010

Responsable : A. Kaenel (Nancy-Université / Université Nancy 2)

ISSN: 1261-1913

**Compte rendu de l'Assemblée générale de l'AFEA du samedi 2 octobre 2010 à
14 h au Grand Amphithéâtre de l'Institut du Monde anglophone, 5 rue de
l'Ecole de Médecine, 75006 Paris
(Anne Ullmo - André Kaenel)**

**La séance est ouverte à 14h par Marc Amfreville, Président de l'AFEA.
Nombre de présents (en comptant les membres du Bureau) : 42**

1) Domaine statutaire

a) Approbation du compte-rendu de l'AG du 29 mai 2010

Le compte-rendu de l'Assemblée générale du 29 mai 2010 a été approuvé à l'unanimité par un vote à main levée.

b) Candidatures congrès

La candidature de l'Université de Perpignan pour l'organisation du congrès 2012, présentée par Jocelyn Dupont, a été approuvée à l'unanimité par un vote à main levée.

M. Yvard présente, au nom de Mme Gélareh Yvard-Djahansouz, la candidature de l'Université d'Angers pour le congrès 2013. Celle-ci est aussi approuvée à l'unanimité.

2) Vie de l'association

a) Thèmes congrès

Marc Amfreville précise que le thème du Congrès 2012 devra être choisi rapidement et demande que les propositions lui soient envoyées directement avant la réunion de janvier. Marc Chénétier suggère le thème suivant : « lieux inexplorés de la recherche ». Il est cependant précisé qu'il faut absolument que ceux qui lancent une idée soient également les organisateurs du congrès. Les propositions seront faites sous forme d'un embryon d'argument, qui témoigne de la concertation d'un collègue littéraire et d'un civilisationniste, voire d'un 3^{ème}, spécialiste des arts visuels. Les propositions seront adressées au président et au vice-président, André Kaenel.

b) Annuaire en ligne

Anne Crémieux propose que soit mis en ligne un annuaire, en plus de la version papier. Chaque entrée ne comporterait que des éléments clef tels que : Nom, prénom, Université, champ de spécialité, ainsi que des liens éventuels vers des blogs ou des sites universitaires, au gré de chacun. Nul n'est obligé de figurer dans cet annuaire. John Dean évoque la possibilité d'un accroissement des spams, ce à quoi Anne Crémieux répond que certaines formes de transcription des adresses mail ne sont pas accessibles aux robots des spams. Isabelle Alfandary insiste, quant à elle, sur la nécessité de cet annuaire en ligne qui permettra une plus grande visibilité scientifique.

Le projet d'annuaire en ligne est adopté à l'unanimité lors d'un vote à main levée.

Anne Crémieux rappelle, par ailleurs, que son congé de maternité (du 15 novembre au 15 mars) nécessite un remplacement. Elle propose que Clémence Bonnet, déjà secrétaire pour la revue *Transatlantica* prenne la relève ponctuellement et demande à l'assemblée de voter sur le principe d'une vacation de 2h par semaine rémunérée. Le Bureau précise également qu'il soutient ce projet à plus long terme. Ce projet est adopté à l'unanimité par un vote à main levée.

Anne Crémieux souhaiterait également être relevée de ses fonctions à partir de mars 2011 et invite les membres qui le souhaiteraient à poser leur candidature au poste de Webmestre.

c) Congrès 2011 à l'Université de Brest

• Organisation scientifique :

Hélène Aji et Pierre Guerlain viennent rendre compte de l'état d'avancement de l'organisation scientifique. Ils précisent que les propositions d'ateliers sont en nombre égal en littérature et en civilisation (6 civi « au sens large », 5 litté et 5 arts visuels-ciné) et signalent l'existence d'ateliers mixtes, dirigés par un civilisationniste et un littéraire.

La liste des ateliers sera publiée prochainement sur le site et diffusée sur la messagerie. Deux conférenciers pléniers ont confirmé leur présence : Walter Benn Michaels et Barrett Watten.

• Organisation pratique :

Marie-Christine Agosto aborde l'organisation pratique : l'équipe locale est composée de 6 américanistes. Elle précise que le trajet Paris-Brest en train est de 4h20 mais que la gare se trouve à 5 minutes de l'Université. Le Congrès débutera jeudi après-midi et se terminera samedi après-midi. Le Banquet aura lieu à la Pointe St. Mathieu vendredi soir, l'AG samedi matin. Un tour de la rade avec repas est envisagé samedi soir.

d) Bilan financier année civile 2009

Anne-Marie Paquet-Deyris, Trésorière générale de l'AFEA, vient présenter le bilan de l'année 2009 :

**ASSOCIATION FRANCAISE D'ETUDES AMERICAINES
BILAN FINANCIER ANNEE CIVILE 2009**

RECETTES		DEPENSES	
Cotisations 2009 (766 adh.)	42481€	Prélèvement et impayés	1536,02€
		AFEA : Frais de fonctionnement	
4462,28€		Frais de mission	1835,34€
Belin (droits d'auteur)	3007,32€	RFEA : Frais divers et droits	
1674,19€		Abonnements	22382,68€
		Transatlantica	6613,78€
Congrès Besançon 2009	12489,85€	Besançon 2009	
16736,60€			
Subv. Ambassade US Congrès	3692€		
Subv. Ambassade US BU	27000€		
		Site Web	
		41,74€	
		Bibliographie américaniste	164€
		Cotis. EAAS 2009	4332,70 €
		Doctoriales européennes	252€
Rémunération compte	6,86€		
Intérêts Livret A	540,77€		
TOTAL RECETTES	89217,80€	TOTAL DEPENSES	60031,33€

BALANCE LIVRE DE COMPTES 2009 : + 29186,47€

Balance Grand Livre : + 29186,47€
Dépenses 2008 sur exercice 2009 : + 131,94€ [Congrès Besançon]
Recettes 2009 sur exercice 2010 : - 27000€

BILAN EXERCICE 2009 : + 2318,41€

* * * * *

SITUATION DES COMPTES AU 31/12/2009

Livret A - C. d'Ep.	27352,57€
Compte Courant C. d'Ep.	207,55€
Compte courant CCP	76078,13€
Fonds communs de placement	80228,50€
TOTAL	183866,75€

Commissaires aux comptes :
H. LeDANTEC LOWRY
J.H. LOUIS
J.RIVIERE

Trésorière : AM. PAQUET-DEYRIS

Le quitus est voté à l'unanimité par un vote à main levée.

Anne-Marie Paquet demande aux correspondants de faire le point sur les impayés qui coûtent très cher à l'association.

Elle signale d'autre part, qu'en raison des changements de trésoriers au sein des deux associations, l'AFEA n'a pas réglé sa participation au montant des bourses AFEA/SAES, non plus que le grand prix de la recherche. Cela va être régularisé dans les plus brefs délais.

Elle souligne également la nécessité de réinvestir l'argent inutilisé par l'AFEA (conseil des commissaires aux comptes). Anne-Marie Paquet demande l'autorisation de prélever 40 000 euros sur les 76 500 euros actuellement placés à 1,75% sur le livret A, pour les placer sur des parts sociales (comptes éthiques) mieux rémunérées. Cette décision est adoptée à l'unanimité par l'Assemblée, lors d'un vote à main levée.

Marc Chénétier insiste sur le fait que trop d'argent dort dans les caisses de l'AFEA et qu'il est nécessaire de l'utiliser à des fins scientifiques : possibilité de financer les déplacements des doctorants étrangers (venant, notamment des pays de l'Est), de promouvoir des circuits et conférences de collègues étrangers sur des programmes décidés par l'AFEA (des spécialistes de champs sous-représentés chez nous pourraient notamment être invités aux frais de l'association). En règle générale, Marc Chénétier souligne l'urgence d'accentuer, par ce biais, les relations entre pays européens.

Marc Amfreville souhaite que l'on fasse des propositions plus concrètes lors de la prochaine assemblée : un vote entérinera ainsi la décision portant sur une somme précise. Ces propositions devront parvenir en double exemplaire au président et à la trésorière sous forme de mails.

e) Publications

Marc Amfreville évoque l'échec de la demande, auprès des PUF, de création d'une collection AFEA qui publierait deux thèses, sélectionnées par le Bureau, au rythme d'au moins deux par an. Il demande à l'assemblée de faire appel à des Presses universitaires que le projet pourrait intéresser, sachant que l'AFEA serait en mesure de le financer en grande partie. Marc Chénétier et Bernard Vincent proposent la création d'une collection par le biais de maisons d'édition en ligne (site : manuscrit.com, par exemple). Mais la question reste ouverte. Marc Amfreville répond qu'il est particulièrement attaché au principe d'une collection traditionnelle, un moyen visible et utile d'utiliser les ressources de notre association.

Tous ceux qui peuvent prendre contact avec un éditeur ou des Presses Universitaires à ce sujet sont invités à le faire, et à faire part des avancées de leurs

négociations à Isabelle Alfandary, vice-présidente chargée de la recherche, qui reprend le dossier (copie au président).

-Revue :

- ***RFEA*** (Nathalie Caron & Mathieu Duplay)

Nathalie Caron et Mathieu Duplay rappellent qu'ils ont mis en place des événements liés à la parution de certains numéros de la *RFEA*. Ainsi, en novembre, une Table ronde sera organisée autour du numéro de la revue consacré au secret (dirs. Claire Bruyère, Divina Frau-Meigs). Deux invités (américain et français) seront conviés.

Calendrier :

N° 123 (« Déplacement du secret ») sorti ; N° 124 (« Les pragmatismes » dir. Arnaud Schmitt) sous presse. Modification probable du calendrier : N° 128 (« Que peut la littérature ? » dir. Sylvie Mathé), prévu au 2^{ème} semestre 2011, repoussé. Suggestion : insérer un N° Hors dossier et encourager les très bons étudiants de M2 et de thèse à soumettre un article. N° 132 (« La mimésis dans la littérature américaine », dir. Richard Anker) fin 2012.

Salon de la Revue (16-17 octobre). 15 oct. : soirée d'ouverture avec participation de la *RFEA* et *Transatlantica*.

Renouvellement de l'aspect visuel de la revue : éliminer le bleu de la couverture et le bandeau ; faire apparaître le sigle RFEA et le nom en toutes lettres ; « trimestre » disparaîtra ; signaler le bilinguisme du contenu ; modifier la police et l'intérieur pour aérer la maquette (p.ex. présentation de la Bibliographie des articles). Un vote final sur la maquette aura lieu au comité de rédaction de la *RFEA*, puis le projet sera soumis au Bureau, puis présenté à l'AG de janvier.

Conseil scientifique : à renouveler et associer plus étroitement aux travaux de la revue.

Annuaire (Anne Ullmo, Jocelyn Dupont): après la « catastrophe » de l'annuaire 2010, le fichier complet des adhérents a été remis à Belin qui après négociation accepte le principe de la remise d'un nouveau fichier, au contraire de corrections ponctuelles, toujours sources d'erreur. L'annuaire 2011 sera plus fiable mais moins joli. Il sera envoyé avec le dernier N° de la *RFEA* en 2010.

- ***Transatlantica*** (Nathalie Cochoy)

Nathalie Cochoy précise que les rubriques se portent bien et que la rubrique VARIA accueille volontiers les commentaires d'expositions et les analyses de tableaux.

Elle présente ensuite les n° à venir:

-“American Shakespeare & Comic Books” (riche iconographie) est terminé. Petit retard causé par des problèmes techniques à revue.org.

-« Nouvelles voix américaines » (décembre-janvier)

-« Le sport & le Sud » est en cours d'évaluation.

Les deux secrétaires de rédaction font du bon travail. Une relecture croisée des articles sera instituée. La revue lance un appel pour « Actualité de la recherche » : comptes-rendus de journées d'étude ou colloques, poèmes et petits essais sont les bienvenus.

Une réflexion est engagée sur la constitution d'un comité scientifique et sur la création d'évènements.

Bilan : feuille de style réalisée (français et anglais), en ligne à partir du prochain numéro ; présentation pour Wikipédia ; fiche d'évaluation pour les articles soumis.

Transatlantica sera présente au Salon de la Revue en octobre.

f) Base de données bibliographiques

(Rapport établi par William Dow et Marie Liénard, responsables de la base de données bibliographiques)

1. Nous avons présenté le projet à l'Ambassade le 15 juin 2010 en leur demandant de payer la plus grande partie du coût de lancement de la bibliographie. La dernière estimation que nous avons de PMB après renégociation avec Eric Robert est de 6,524.40€ (devis du 24 sept.). À l'Ambassade, l'année fiscale démarre le 1^{er} octobre et ils devraient donc pouvoir se prononcer rapidement sur le montant alloué (délai de 2 à 3 semaines après le dépôt de la demande). En mai dernier, Jennifer Bullock (attachée culturelle de l'Ambassade en poste jusqu'en juillet et maintenant repartie à Washington) nous a indiqué que les montants accordés pour ce type de projet pourraient s'élever entre 3000 et 4000€.

2. Nous prendrons rendez-vous avec Fabienne Mollé et Ida Heckenback, la nouvelle attachée culturelle) pour mi-octobre. Puisque nous sommes au début de la nouvelle année fiscale, nous devrions pouvoir compter sur leur aide.

3. Hébergement de la bibliographie AFEA. Trois possibilités se présentent: PMB, American Center, et Paris-Est MLV. Nous pensons qu'il est souhaitable que la bibliographie reste hébergée par une université française.

4. Si nous obtenons les fonds et subventions, PMB pourrait mettre le système en marche d'ici la fin novembre 2010.

5. Comme convenu lors de l'AG 2009, la bibliographie regrouperait les membres de l'association (passés et présents). Les membres actuels pourraient soumettre directement leurs références de publication (livres d'abord, puis articles, travaux plus courts tels CR etc..) directement à la personne (doctorant) désignée pour la mise à jour et le suivi de la bibliographie.

Questions :

1. Quel montant l'AFEA est-elle désireuse d'investir dans la création du projet si nous obtenons la subvention de l'Ambassade, et quel montant l'AFEA est-elle prête à prévoir dans son budget pour la maintenance annuelle une fois le système est en place?

2. Quand souhaiterions-nous ajouter à la bibliographie les articles et les travaux plus courts, et même donner accès au texte de ces travaux?

Marc Amfreville posera la question du montant de la contribution de l'Ambassade lors de sa rencontre avec le successeur de Laura Berg, dans les prochains jours. D'autres sources de financement devraient être explorées (Institut des Amériques ?).

3. Relation avec d'autres associations et organismes

a) Bibliographie en ligne

À la suite d'une visite de Marie Liénard-Yétérián et de William Dow à l'IdA, Mona Huerta (responsable du projet REDIAL en lien avec l'Institut des Amériques: Outils et portail pour le Réseau européen d'information et de documentation sur l'Amérique latine) a accepté de venir faire un état des lieux des possibilités bibliographiques en ligne. Elle a souligné l'existence de 5 pôles de l'IdA et précisé que le site s'offrait comme un centre de ressources à même de donner une visibilité à la recherche américaniste. Elle suggère à l'AFEA de lui communiquer la liste des américanistes désirant figurer sur le site de l'IdA. Les collègues intéressés pourront remplir une fiche en ligne, après lui avoir demandé un identifiant (ad : mona.huerta@institutdesameriques.fr)

4. Profession

Intervention de M. Pierre Cotte, Président de la 11^{ème} section du CNU

-Promotions 2010

La nouveauté réside dans l'avis du CA qui auparavant ne jugeait que de l'enseignement et des tâches administratives, données inexploitable par le CNU.

Les anglicistes ont souhaité que le travail du CNU pour les promotions soit différencié de l'évaluation, ce qui n'est pas le cas ailleurs. Un dialogue institutionnel pourrait s'instaurer sur le sujet. Il serait bon de constituer un document national sur les promotions pour connaître le devenir des anglicistes.

Y a-t-il autant de promus que de propositions ?

On note cette année plus de qualifications chez les MC avec une diminution paradoxale du nombre de candidats.

Les statistiques se trouvent dans le Bulletin de la SAES :

En bref, il y a eu 31 MC promus (27 l'an passé), 16 promotions de Professeur 1^{ère} classe. Age moyen des promus MC: 52 ans. 61 ans pour les PR.

Qualifications

Calendrier : ouverture du serveur le 14 sept.-clôture le 28 oct.

Rappelons qu'il faut s'inscrire à la qualification en suivant deux procédures (une à l'université, l'autre sur le site du Ministère)

Fin nov. Les rapports sont affichés sur le site du CNU. Le Ministère a également décidé de publier les résultats sur son portail, section par section.

Le décret général qui régit les qualifications comporte un nombre minimal de pièces obligatoires mais chaque section peut en ajouter.

Section 11 : version papier obligatoire ainsi que le dossier en anglais et en français ou une synthèse.

MC : Joindre la thèse.

PR : joindre la synthèse HDR.

14 déc. Date limite de soutenances de thèse.

17 déc. Envoi des dossiers aux rapporteurs.

31 janvier : Session de qualification.

Des dates que les candidats ne doivent pas rater même si les rapports de soutenance ou le diplôme officiel n'ont pas été reçus.

Élections CNU

2011 : dernière année de l'actuel CNU= élection du prochain CNU au printemps (listes électorales en avril et non en juin, candidatures enregistrées le 2 avril et vote en juin) pour 2011-2015. Résultats publiés le 18 juillet.

Faute d'avoir été élu pour remplir ce mandat, l'actuel CNU a refusé de procéder à l'évaluation quadriennale. Le prochain CNU ne pourra sans doute pas en revanche s'épargner cette évaluation.

Plagiat

Il existe peu de moyens juridiques de lutte mais nous devons être vigilants au moment de constituer les jurys de soutenance. Il faut refuser la thèse le cas échéant. Se méfier si les sources ne sont pas mentionnées ; le CNU peut être sévère et refuser la qualification.

Bilan de la session 2010 des concours du CAPES et de l'Agrégation externes.

Intervention de M. Wilfrid Rotgé, Président de l'Agrégation externe

Wilfrid Rotgé remercie tout d'abord Marc Amfreville pour son invitation, ainsi que les membres du jury présents dans la salle pour leur aide précieuse. Il rappelle que cette session est la 21^{ème}. Il conseille par ailleurs de se reporter aux rapports du Jury pour une information détaillée des épreuves et du bilan de l'agrégation 2010.

Les écrits de la session 2011 auront lieu les 5-6-7-8 avril (une semaine plus tôt que cette année). Le Ministère exige que les oraux se terminent le 10 juillet (début : 20 juin).

1^{er} juin : admissibilité

Il faut avoir obtenu le Master avant le 31 mai pour pouvoir s'inscrire au concours.

Nombre de postes :
110 (contre 128 l'an dernier)

10% d'inscrits en plus/ 10% de présents en moins.

Rapport détaillé (cf site de la SAES) :

« La barre d'admissibilité (7,8) est en augmentation (7,6 en 2009 et en 2008).

La barre d'admission (8,51) est en très légère diminution par rapport à celle de l'an passé (8,6).

Contrairement aux années précédentes, le niveau global des candidats, tel qu'il apparaît dans les moyennes obtenues, est en légère augmentation, si l'on prend en compte l'ensemble des admissibles. Toutefois, les notes sont en légère baisse parmi les cent premiers : le 20^{ème} admissible a une moyenne de 11,65 (12,10 en 2009), le 100^{ème} admissible 9,55 (9,7 en 2009 et 2008), mais le 260^{ème} obtient une moyenne de 8,05 à comparer à 7,75 en 2009.

La moyenne des candidats admissibles est supérieure en 2010 (9,48) à ce qu'elle était en 2009 (9,35) et 2008 (9,30). Il en est de même pour la moyenne des candidats non éliminés : 7,16/20, à comparer avec 6,44 en 2009 et 6,59 en 2008. Tous les candidats (présents et admissibles) ont globalement mieux réussi que les années précédentes, ce dont on ne peut que se réjouir. Malgré un nombre de candidats présents en nette diminution (833 au lieu de 874), le niveau global est en augmentation à l'écrit, mais en légère baisse à l'oral.

Les chiffres par option : admission

En termes d'admission, l'option A (littérature) reste nettement majoritaire : 52,34% des admis. Il s'agit là d'une proportion assez élevée par rapport aux années précédentes, surtout si on compare ces chiffres à 2008 (2009 : 53,12% ; 2008 : 41,40% ; 2007 : 47,58% ; 2006 : 48,27% ; 2005 : 46,89%).

L'option B (civilisation) représente cette année 25% du total des admis (2009 : 28,12% ; 2008 : 35,15% ; 2007 : 34,48% ; 2006 : 32,41% ; 2005 : 33,10%). La proportion des reçus à l'option B est donc en nette diminution. En 2008, le nombre de reçus en civilisation n'était pas très éloigné de celui des reçus en littérature. Cette année, ils sont deux fois moins nombreux que les littéraires.

L'option C (linguistique) augmente légèrement en termes d'admission : 22,65% du total des admis, 21,87% en 2009. (23,43% en 2008 ; 17,93% en 2007 ; 19,31% en 2006 ; 20% en 2005). La proportion des reçus en linguistique reste relativement stable si on la compare à celle des années 2005 à 2009.

Les chiffres par option : bilan

Le profil des agrégés de 2010 est très proche de celui de 2009 mais assez différent de celui de 2008. On constate en effet qu'en termes à la fois d'admissibilité et d'admission, l'option A reste à un niveau élevé. L'option B continue de diminuer. L'option C augmente légèrement.

Voici la proportion de reçus dans chaque spécialité par rapport aux admissibles :

48,55% des littéraires admissibles ont été reçus [2009 : 49,63% ; 2008 : 40,45%]

36,8% des civilisationnistes admissibles ont été reçus [2009 : 38,70% ; 2008 : 44,55%]

46,77% des linguistes admissibles ont été reçus [2009 : 41,37% ; 2008 : 41,67%]

Le ratio hommes/femmes

Le ratio hommes/femmes évolue en faveur de ces dernières à la fois pour l'admissibilité et pour l'admission. Le taux de féminisation du concours est extrêmement élevé.

Cette année, 84,67% des admissibles sont des femmes et 82,03% des admis.

Chiffres comparés pour 2010, 2009 et 2008 :

Admissibilité : 2010 : 84,67% ; 2009 : 82,63% ; 2008 : 81,25%.

Admission : 2010 : 82,03% ; 2009 : 79,68% ; 2008 : 82,81%

Donc 15,3% des admissibles sont des hommes, mais ils représentent 17,96% des reçus.

On retrouve un phénomène assez classique : un homme admissible a plus de chances d'être reçu qu'une femme admissible. 44 hommes admissibles et 23 reçus, ce qui veut dire que 52% des hommes admissibles ont réussi le concours (même nombre que l'an passé), contre 43,20% chez les femmes (105 reçues sur 243 admissibles).

L'âge des candidats

Comme l'an passé, c'est chez les candidats les plus jeunes que l'on rencontre le plus fort pourcentage de succès : 64,84% des reçus [83 candidats] sont nés entre 1984 et 1987.

Cependant, cette proportion était de 70,31% (sur la période 1983-1986) en 2009.

Deux reçus sont nés en 1988.

C'est chez les candidats nés en 1987 qu'on trouve le plus haut taux de reçus par rapport aux admissibles (60 présents, 28 admissibles, 22 reçus, soit 78% de reçus par rapport aux admissibles et 37% de reçus par rapport aux inscrits).

Un candidat reçu est né en 1958 ; quatre sont nés dans les années 60 et seize dans les années 70 (mêmes chiffres pour 2008 et 2009). Le candidat le plus âgé admissible est né en 1947.

S'il est vrai que statistiquement ce sont les jeunes qui réussissent le mieux, il faut saluer le succès des candidats plus âgés qui, le plus souvent, passent le concours dans des conditions très difficiles, en exerçant souvent une activité à plein temps. Le président tient à les féliciter tout particulièrement.

Conclusion

Comme l'an passé, on peut dire que le niveau du concours reste élevé et les derniers admis méritent tout à fait d'être reçus au concours. Il convient de rappeler que 8 est une assez bonne note à l'agrégation et que pour obtenir une moyenne générale de 8,5 il faut faire preuve de compétences dans des domaines très variés et pas uniquement dans sa spécialité. »

Intervention de Monsieur François Monnanteuil, Inspecteur général de l'Education Nationale, Président du jury du CAPES externe.

François Monnanteuil remercie le Président de l'AFEA pour son accueil. Il rappelle que le CAPES conserve son rôle de promotion sociale et que les candidats ayant tenté de le passer trois fois ne devraient pas se décourager (les chiffres montrant que certains d'entre eux sont arrivés dans les 50 premiers).

Reprise du Rapport de la SAES :

Il y a eu 900 reçus au Capes.

Le Capes est un instrument de promotion sociale.

Date des écrits : les 23-24 novembre.

Brassage des copies => les membres du jury auront les copies vers le 9-10 déc => résultats d'admissibilité le 24 janvier 2011.

Cette date a été imposée pour permettre aux candidats de choisir leur 2nd semestre de M2 en fonction de leur admissibilité ou non-admissibilité au CAPES.

4,3 inscrits par poste (au lieu de 4,7 l'an dernier)

Pour les sujets d'écrit, F. Monnanteuil a tenu compte des échanges lors de l'AG du congrès de Lille. Selon l'usage au CAPES d'anglais, le commentaire dirigé sera guidé par la consigne suggérant un axe de lecture, alors que dans d'autres langues il y a traditionnellement des questions. Pour l'explication des choix de traduction, F. Monnanteuil a bien noté que la traductologie n'existait pas dans toutes les formations. La traductologie ne sera donc pas exigible cette année. Toute remarque pertinente dans une perspective contrastive avec le français sera bienvenue. Comme il est précisé dans le rapport, les compétences exigibles seront celles qui étaient précédemment mises en œuvre dans les faits de langue proposés à l'oral.

1^{ère} épreuve orale, dite « leçon » comme dans tous les CAPES

Reprise de ce qui est précisé dans le rapport : « Dans la première partie de l'épreuve, en anglais, les candidats devront présenter ces documents et les mettre en relation, ce qui est très analogue à ce qui était demandé dans l'actuelle épreuve en langue étrangère. Pour la seconde partie de l'épreuve, le ou les documents – ou les extraits des documents – qui doivent faire l'objet de pistes d'exploitation pédagogique seront déterminés par le jury, ainsi que le niveau envisagé – collège ou lycée. Il sera demandé aux candidats de définir des objectifs communicationnels, culturels et linguistiques pour une courte séquence et de s'appuyer sur les spécificités des documents pour dégager des stratégies destinées à développer les compétences de communication des élèves. »

Si une partie seulement des documents utilisés pour la première partie de l'épreuve est retenue pour la seconde partie, c'est notamment pour amener les candidats à s'intéresser à des documents utilisables en collège. La définition d'objectifs suppose la connaissance des programmes des lycées et collèges.

Les extraits de manuel ne seront pas exclus.

Pour les sujets zéro de cette épreuve : l'un sera fait à partir de l'épreuve en langue étrangère de la session 2010 ; l'autre à partir de l'épreuve pré-professionnelle.

F. Monnanteuil souhaiterait faire intervenir ponctuellement des documents vidéo, mais on risque de se heurter au problème du matériel spécifique.

2^{nde} épreuve orale dite « sur dossier » : en 2 parties => 2 heures de préparation

Reprise de ce qui est indiqué dans le rapport

Pour la seconde épreuve orale, les documents peuvent être de toute nature s'ils sont en rapport avec le programme (« Le pouvoir politique et sa représentation au Royaume-Uni et aux Etats-Unis »). La présentation des éléments du dossier sert de point de départ à l'entretien avec le jury, qui est deux fois plus long que dans la

première épreuve.

Il s'agit de favoriser la mise en perspective d'un document en rapport avec l'actualité—ce que doit souvent faire un professeur d'anglais en lycée ou en collège—et d'amener le candidat à une interaction orale en anglais. L'actualité proprement dite couvre les 2-3 dernières années, mais les documents destinés à favoriser la mise en perspective (presse, autobiographies, rapports officiels, articles universitaires...) peuvent être plus anciens. C'est dans cette partie de l'épreuve qu'on essaiera de mettre en jeu un document sonore, éventuellement sous un format vidéo si les contraintes liées au matériel spécifique nécessaire le permettent. Il faut de toute façon garder la tradition du Capes d'Anglais d'une utilisation d'un document sonore.

La 2^{nde} partie de cette 2^{nde} épreuve : agir en fonctionnaire de l'état. F. Monnanteuil ne souhaite pas qu'il y ait un lien entre les 2 parties de l'épreuve. Il n'y aura pas d'articulation entre les 2, pour éviter toute dérive. Il s'agit de définir une mise en situation, à partir de laquelle le candidat devra faire la preuve de sa connaissance du système éducatif, et aussi du rôle et des compétences attendues d'un professeur fonctionnaire de l'État. Pas de document supplémentaire. Mise en situation en quelques lignes (afin de ne pas trop prendre sur le temps de préparation). Les sujets qui concernent les professeurs de langues seront privilégiés. Le sujet zéro portant sur « les instruments de l'ouverture » (page 5 sur 7 sur le site du ministère) montre une piste possible.

Pour les deux épreuves orales, les candidats auront à leur disposition un dictionnaire unilingue et un Robert des noms propres.

Pour la première épreuve, ils pourront également consulter le lexique de civilisation américaine et britannique de Michel Goffart, Alan Guët, Gwyn Jones et Françoise Michelet.

Questions posées par l'assemblée à François Monnanteuil :

Carine Lounissi demande pourquoi on donne parfois des annexes au contenu évident alors que le document lui-même ou les questions qui l'accompagnent peuvent être très difficiles d'accès.

Réponse de F. Monnanteuil : il est préférable de ne pas passer trop de temps sur les annexes et de se concentrer sur le texte.

Hélène Aji s'interroge, elle aussi, sur la qualité et la légitimité de ces annexes dans le cas de textes littéraires ; elle affirme qu'elles sont inutiles pour un candidat de niveau convenable et se demande si elles sont là pour orienter la lecture.

Réponse de F. Monnanteuil : les annexes sont là pour éviter de piéger le candidat. Elles rafraîchissent la mémoire de certains, mais ne peuvent se substituer à un travail en amont. Les annexes n'ont pas pour fonction d'orienter la lecture et on ne reproche pas aux candidats de les avoir ignorées. L'orientation est donnée par la consigne et non par les annexes.

Nathalie Caron soulève la question de l'absence de programme : peut-on, par

exemple, travailler sur le Canada ou l'Australie ?

Sylvia Ullmo insiste également sur le fait que des épreuves sans programme pourraient leurrer les candidats.

Réponse de F. Monnanteuil : la question de la borne historique dans le domaine de l'anglais se posait : allait-on commencer à Shakespeare et décider ainsi implicitement que ce qui le précédait ne pouvait être abordé, paralysant ainsi les spécialistes de ces domaines ? Refus de restreindre le champ scientifique au concours. On teste un savoir-faire, une méthode plutôt qu'une connaissance précise dans un champ restreint.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 17 heures 45.

Liste des correspondants de l'AFEA en date du 2 octobre 2010

<i>AIX-MARSEILLE 1</i>	VAGNOUX Isabelle
<i>AMIENS</i>	COSSU-BEAUMONT Laurence
<i>ANGERS</i>	DJAHANSOUZ-YVARD Gélareh
<i>ANTILLES-GUYANE</i>	LEFRANÇOIS Frédéric
<i>ARRAS</i>	LEDRU Raymond (dès 2011 : Kevin DWYER)
<i>AVIGNON</i>	LEMAIRE Janine
<i>BESANÇON</i>	PELTZMAN Daniel
<i>BORDEAUX 3</i>	ANTOLIN Pascale
<i>BORDEAUX 4 - IEP</i>	MASSEYS-BERTONECHE Caroline
<i>BOULOGNE</i>	DUPONT Nathalie
<i>BREST</i>	AGOSTO Marie-Christine
<i>CAEN</i>	DJEBALI Taoufik
<i>CERGY-PONTOISE</i>	VANDERHAEGHE Stéphane
<i>CHAMBÉRY</i>	BERTHIER-FOGLAR Susanne
<i>CLERMONT-FERRAND 2</i>	GARRAIT-BOURRIER Anne

<i>CORSE</i>	<i>Pas de correspondant signalé en remplacement de Danièle André</i>
<i>DIJON</i>	McMAHON Fiona
<i>EHESS</i>	SCHOR Paul
<i>ENS LYON</i>	SPECQ François
<i>ENS ULM</i>	DERAIL Agnès
<i>ÉVRY</i>	THOMAS Julie
<i>GRENOBLE 3</i>	MANIEZ Claire
<i>IEP - PARIS</i>	LACORNE Denis
<i>LA ROCHELLE</i>	TROMBLEY James
<i>LE HAVRE</i>	DEPARDIEU Benoît
<i>LE MANS</i>	FELIX Brigitte
<i>LILLE 3</i>	POUZOULET Catherine
<i>LIMOGES</i>	CLERMONT Guy
<i>LORIENT</i>	MICHAUD Marie-Christine
<i>LYON 2</i>	HURET Romain
<i>LYON 3</i>	GAY Marie-Agnès
<i>METZ</i>	PUYJARINET Magali
<i>MONTPELLIER 3</i>	PELLERIN Simone
<i>MULHOUSE</i>	GARY Georges
<i>NANCY 2</i>	KAENEL André
<i>NANTES</i>	FEITH Michel
<i>NICE</i>	DEBRAY Anne
<i>ORLÉANS</i>	BERGAMASCO Lucia
<i>PARIS 1</i>	HARTER Hélène
<i>PARIS 2</i>	MERCHANT Jennifer
<i>PARIS 3</i>	PIRE Béatrice
<i>PARIS 4</i>	PELLEGRIN Jean-Yves

PARIS 7	CAZE Antoine
PARIS 8	BATT Noëlle
PARIS 9	CHOUARD Géraldine
PARIS 12	MARCHE GUILLAUME
PARIS 13	OLLIVIER-MELLIOS Anne
PARIS EST MARNE-LA-VALLÉE	<i>Pas de correspondant signalé en remplacement d'Elizabeth Boulot</i>
PARIS OUEST	CREMIEUX Anne
PAU	MACHU Didier
PERPIGNAN	DUPONT Jocelyn
POITIERS	OUESLATI Salah
REIMS	CHOLLIER Christine
RENNES 2	TREGUER Florian
RÉUNION	FÉRAL Claude (Mme.)
ROUEN	WICKE Anne
SAINT-ÉTIENNE	BOUZONVILLER Elisabeth
STRASBOURG 2	EASTMAN Andrew
STRASBOURG 3	FAURE Justine
TOULON	SAINT JEAN PAULIN Christiane
TOULOUSE 2	DESSENS Nathalie
TOURS	ATHENOT Eric
VALENCIENNES	BEN BARKA Mokhtar
VERSAILLES ST-QUENTIN	LÉVY Paule

Compte-rendus d'ouvrages : Rappel

Les compte-rendus sont publiés dans la RFEA ou dans *Transatlantica*, selon le souhait des auteurs/éditeurs ; adresse d'envoi des ouvrages à recenser :

- *RFEA* – littérature → Annick DUPERRAY – 17, Le Puy des Lauriers, chemin de Beauregard, Mouret, 13100 AIX-EN-PROVENCE

- *RFEA* – civilisation → Hélène LE DANTEC-LOWRY – 13, avenue Louis Benoist, 91370 VERRIERES-LE-BUISSON
- *Transatlantica* – littérature → Hélène PERRIN – 12, allée des Tilleuls 33120 ARCACHON
- *Transatlantica* – civilisation → Naomi WULF – 10, rue André Antoine, 75018 PARIS

Civilisation : Ouvrages reçus

Armand, Claudine, Pierre Degott & Jean-Philippe Heberlé. *Créatures et créateurs de Prométhée*. Nancy : Presses Universitaires de Nancy, 2010.

Bégain, Véronique & Lionel Larré, dirs. *La Fabrique du sauvage dans la culture nord-américaine*, Pessac, Presses Universitaires de Bordeaux, 2009.

Bender, Daniel E. *American Abyss : Savagery and Civilization in the Age of Industry*, Ithaca: Cornell University Press, 2009.

Bloch-Raymond, Anny. *Des berges du Rhin aux rives du Mississippi. Histoire et récits de migrants juifs*, Paris : Michel Houdiard éditeur, 2009.

Collomp Catherine & Bruno Groppo, eds. *An American in Hitler's Berlin: Abraham Plotkin's Diary, 1932-33*, Urbana: University of Illinois Press, 2009.

Deysine, Anne, dir. *Etats-Unis, une nouvelle donne ?*, Paris : La Documentation française, 2010

Diamond, Andrew. *Mean Streets: Chicago Youths and the Everyday Struggle For Empowerment in the Multiracial Society, 1908-1969*, Berkeley: University of California Press, 2009.

Dueck, Colin. *Hard Line: The Republican Party and U.S. Foreign Policy Since World War II*, Princeton: Princeton University Press, 2010.

Immerman, Richard H. *Empire For Liberty: A History of American Imperialism from Benjamin Franklin to Paul Wolfowitz*, Princeton: Princeton University Press, 2010.

Kozovoï, Andreï. *La culture de guerre froide en URSS*, Paris : Editions Complexe, 2009.

Lander, James. *Lincoln and Darwin: Shared Visions of Race, Science, and Religion*, Carbondale and Edwardsville: Southern Illinois University Press, 2010.

Le Dantec-Lowry, Hélène. *De l'esclave au président. Discours sur les familles noires aux Etats-Unis*. Paris, CNRS Editions, 2010.

Lefèvre, Marine. *Le soutien américain à la Francophonie. Enjeux africains, 1960-1970*, Paris : Les Presses de Sciences Po, 2010.

Loizeau, Pierre-Marie. *Martin Van Buren: The Little Magician*, Nova Science Publishers Inc, 2008.

Ludot-Vlasak, Ronan & Claire Maniez, dirs. *Discours et objets scientifiques dans l'imaginaire américain du 19ème siècle*. Grenoble : Ellug , 2010.

Mingant, Nolwenn. *Hollywood à la conquête du monde. Marchés, stratégies, influences*, Paris : CNRS Editions, 2009.

Néraud, Lucienne. *Le mouvement des ouvriers agricoles mexicains et mexicains-américains au Texas (1966-1986)*, Montpellier : Presses Universitaires de la Méditerranée, 2009.

Orwell Miles & Jeffrey L. Meikle, eds. *Public Space and the Ideology of Place in American Culture*, Amsterdam, New York: Rodopi, 2009.

Parey, Armelle, Isabelle Roblin & Dominique Sipièrè, dirs. *Happy Endings and Films*. Paris, Michel Houdiard éditeur, 2010.

Piquet, Virginie. *L'Image du Président*, Ophrys, 2010.

Polsgrove, Carol. *Ending British Rule in Africa: Writers in a Common Cause*, Manchester University Press, 2009.

Quanquin, Hélène, Christine Lorre-Johnston & Sandrine Ferré-Rode, dirs. *Comment comparer le Canada avec les Etats-Unis aujourd'hui*, Presses de Sorbonne Nouvelle, 2009.

Redfield, Marc. *The Rhetoric of Terror : Reflections on 9/11 and the War on Terror*, New York, Fordham University Press, 2009.

Reynier, Christine, dir. *Les Artistes anglo-américains et la Méditerranée*. Paris, Michel Houdiard éditeur, 2010.

Roussel, Violaine, dir. *Les artistes et la politique. Terrains franco-américains*. Paris : Presses Universitaires de Vincennes, 2010.

Roy, William G. *Reds, Whites, and Blues: Social Movements, Folk Music, and Race in the United States*, Princeton: Princeton University Press, 2010.

Sabina Khan, Yasmin. *Enlightening the World: The Creation of the Statue of Liberty*, Ithaca: Cornell University Press, 2010.

Sauviat, Catherine & Laurence Lizé. *La crise du modèle social américain*, Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2010.

Schor, Paul. *Compter et classer. Histoire des recensements américains*, Editions de l'EHESS, 2009.

Littérature : Ouvrages reçus

Alter, Robert. *Pen of Iron : American Prose and The King James Bible*. Princeton : Princeton University Press, 2010.

Amfreville, Marc. *Écrits en souffrance. Figures du trauma dans la littérature nord américaine*, Paris, Michel Houdiard, 2009.

Amfreville, Marc, Antoine Cazé & Claire Fabre. *Histoire de la littérature américaine*. Paris, PUF, 2010

Armand, Louis, ed. *Contemporary Poetics: Redefining the Boundaries of Contemporary Poetics, in Theory & Practice, for the Twenty-First Century*. Evanston: Northwestern University Press, 2009.

Booker M. Keith, ed. *Encyclopedia of Comic Books and Graphic Novels* (2 vols.), Greenwood Press, 2010.

Burn, Stephen J. & Jonathan Franzen, *At the End of Postmodernism*. London, Continuum, 2008.

Copestake, Ian D. *The Ethics of William Carlos Williams's Poetry*. Rochester, Camden House, 2010.

Dos Passos, John. *Devant la chaise électrique*, préface et traduction d'Alice Béja. Paris, Gallimard, Arcades, 2009.

Eakins, Patricia. *Les affamées et autres nouvelles*. Présentées et traduites par Françoise Palteau-Papin. Grenoble : ELLUG, 2010.

Eboyan, Esther, dir. *La figure de la comparaison*. Arras: Artois Presses Université, 2010.

Granger, Michel, dir. *Lieux d'Amérique*. Lyon, Presses Universitaires de Lyon, 2010.

Machu, Didier. *Lolita ou le tyran confondu. Lecture de Nabokov*. Lyon, Presses Universitaires de Lyon, 2010

Manolescu Monica & A.M. Paquet-Deyris, dirs. *Lolita, Cartographies de l'obsession (Nabokov, Kubrick)*. Paris : CNED/PUF, 2009

Melville, Herman. *Derniers poèmes*, édition et traduction d'Agnès Derail et Bruno Monfort, avec la collaboration de Thomas Constantinesco, Cécile Roudeau et Marc Midan. Préface de Philippe Jaworski. Paris, Éditions ENS rue d'Ulm/Presses de l'Ecole normale supérieure, 2010.

Neset, Arne. *Arcadian Waters and Wanton Seas: The Iconology of Waterscapes in Nineteenth-Century Transatlantic Culture*, New York, Peter Lang, 2009.

Palimpsestes 22, « Traduire le genre : femmes en traduction », Paris, Presses de Sorbonne Nouvelle, 2009.

Patey, Caroline & Laura Scurlatti, eds. *The Exhibit in the Text: The Museological Practices of Literature*. Bern, Peter Lang, 2009.

Savin, Ada. *L'Amérique par elle-même. Récits autobiographiques d'une Terre promise*. Paris,

Michel Houdiard éditeur, 2010.

Soltysik-Monnet, Agnieska. *The Poetics and Politics of American Gothic*. (Gender and Slavery in Nineteenth Century American Literature). Farnham, Ashgate, 2010.

Tanguy, Guillaume, dir. *William Dean Howells*. Profils Américains n°21, Montpellier : Presses Universitaires de la Méditerranée, 2009.

Twain, Mark. *Damnés Français*, traduction de Frédéric Chaleil. Paris, Éditions de Paris Max Chaleil, 2010.

Walezak, Emilie & Jocelyn Dupont, dirs. *L'intertextualité dans le roman contemporain de langue anglaise*. Presses Universitaires de Perpignan, 2010.

Williams, C. K. *On Whitman*. Princeton, Princeton University Press, 2010.

Changements d'adresse : N'oubliez pas de communiquer à Jocelyn Dupont (dupontjos@free.fr) tout changement d'adresse ou d'affectation, ainsi que toute autre modification que vous souhaiteriez voir apporter à l'annuaire. En cas de changement de domiciliation bancaire, il est impératif de faire parvenir une nouvelle autorisation de prélèvement automatique accompagnée du nouveau RIB à la Trésorière adjointe, Carine Lounissi (1 impasse de la Juine, 91000 Evry).

Le Bulletin de l'AFEA attend vos informations. Envoyez-les à l'attention de André Kaenel, 13 Rue Lyautey, 54320 Maxéville ou à Andre.Kaenel@univ-nancy2.fr